



UNTERFRÄNKISCHE LANDESBÜHNE

Theater
Schloss
Maßbach

David Foenkinos

Nathalie küsst



Spielzeit 2024/2025 | Heft 6
Freilichtbühne



Spielzeit 2024/2025
Heft 6

Herausgeber

Theater Schloss Maßbach
97711 Maßbach/Ufr.,
Telefon (09735) 235

www.theater-massbach.de

Theaterleitung Anne Maar

Redaktion Sebastian Worch

Gestaltung Christoph Thein,
Dorothea Constanze Vöhringer

Fotos Sebastian Worch

Literatur

David Foenkinos: Nathalie
küsst. Roman. Übersetzt von
Christian Kolb, München 2012

Druck RudolphDruck
Schleifweg 1, 97532 Ebertshausen
Telefon (09724) 9300

Das Theater Schloss Maßbach
wird unterstützt vom
Bayerischen Staatsministerium
für Wissenschaft, Forschung
und Kunst, dem Bezirk
Unterfranken, dem Landkreis
Bad Kissingen, dem Markt
Maßbach, den Landkreisen
Haßberge, Rhön-Grabfeld
und Schweinfurt sowie der
Stadt Schweinfurt.



Bezirk
Unterfranken



DER AUTOR

David Foenkinos wurde 1974 in Paris geboren und studierte Literatur und Musik an der Sorbonne. Im Anschluss arbeitete als Gitarrenlehrer sowie in den Presseabteilungen einiger Pariser Verlagshäuser. Seine frühen Romane zeichnen sich durch so rasante wie absurde Plots und einen reichlich ausgefallenen Stil aus. Das beherrschende Thema in seinen Romanen ist das Philosophieren über die Liebe. Zu den Wesensmerkmalen seiner Romane gehört auch das Spiel mit der Rekurrenz von Charakteren.

»Nathalie küsst«, nach Foenkinos' eigenem Dafürhalten eine »moderne Mischung aus »Dornröschen« und »Die Schöne und das Biest« gilt als sein bislang größter kommerzieller Erfolg. Das Buch verkaufte sich in Frankreich über eine Million Mal und wurde von Foenkinos selbst (zusammen mit seinem Bruder Stéphane) mit Audrey Tautou und François Damiens in den Hauptrollen 2011 verfilmt. Er erhielt 2012 zwei César-Nominierungen in den Kategorien Bester Debütfilm sowie Beste Drehbuchadaption.

Ahn & Simrock Bühnen- und Musikverlag



ZUM INHALT

Lange kommt Nathalie Kerr, Projektleiterin in einer großen Firma in Paris, über den Unfalltod ihres Mannes nicht hinweg. Doch nachdem sie ihre Arbeit wieder aufgenommen hat, gibt sie eines Tages, ohne darüber nachzudenken, ihrem Mitarbeiter Markus einen Kuss. Äußerlich könnten Nathalie und Markus nicht unterschiedlicher sein. Sie – eine attraktive Frau, er – empfindet sich eher als Tollpatsch. Doch Nathalie fühlt sich zu Markus hingezogen. Das bleibt in der Firma nicht ohne Folgen.

Nathalie küsst

Romantische Komödie nach dem
Erfolgsroman »La Delicatessen«

von David Foenkinos

Bühnenfassung von

Anna Bechstein und Maxi Herz

Nathalie Kerr, *eine junge Witwe*

Anna Katharina Fleck

Markus Lundell, *Mathematiker*

Jonas Stüdemann

Charles Dumont, *Nathalies Chef,
Chef der Niederlassung Frankreich*

Yannick Rey

Chloé, *Assistentin von Nathalie*

Dorothee Höhn

Straßenmusiker

Marc Marchand

seine Assistentin,
Postbotin, Rosenverkäuferin

Dorothee Höhn

Nathalies Vater (*Stimme*)

Ingo Pfeiffer

Nathalies Oma (*Stimme*)

Susanne Pfeiffer

2

Inszenierung

Augustinus von Loë

Bühne

Robert Pflanz

Kostüme

Ruben Landrichter

Dramaturgie

Sebastian Worch, Anne Maar

Licht

Michael Mannel-Wohlfrohm



Anna Katharina Fleck, Yannick Rey, Dorothee Höhn, Jonas Stüdemann

Regieassistenz: Antonia Walter

Bühnenbildassistenz: Sophie Reuter

Tonschnitt: Ingo Pfeiffer

Beleuchtung & Ton: Michael Mannel-Wohlfromm

Kostümanfertigung: Ruben Landrichter, Daniela Zepper, Verena Wolfsberger

Requisite: Jörn Hagen, Sara Daecke

Bühnenschreinerei: Christian Lingg, Michael Binder, Carla Allenbach

Technik: Viktor Müller, Florian Kalle, Joachim Schüller, Inka Liad

Aufführungsdauer: ca. 2 Stunden, 15 Minuten inkl. einer Pause
Premiere am 20. Juni 2025 auf der Freilichtbühne

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock Bühnen- und Musikverlag GmbH, Hamburg
www.ahnundsimrockverlag.de

Diese Inszenierung wurde gefördert von der Sparkasse Bad Kissingen.

EIN WEISSES QUADRAT

1. Enzyklopädisch über die Liebe philosophieren

»Nathalie küsst« ist eine leichte bunte Liebesgeschichte, in der die Titelheldin am Anfang allerdings in ihrer Trauer gefangen ist und auch gern darin verbleibt, weil sie sich an ihren verunglückten Mann François erinnern will. Ihr Chef Charles versucht sie, nicht ohne Hintergedanken, wieder zur Arbeit zu bewegen. Mit ihrem Mitarbeiter Markus stolpert sie in eine sie beide immer wieder überraschende Beziehung. Der Roman nimmt die entstehende Liebesgeschichte zum Anlass, in einer sehr eigentümlichen Weise in ein Philosophieren über die Liebe zu geraten: in romantische Schwelgereien mischen sich plötzlich böse und desillusionierende Töne, das menschliche Liebesstreben wird ehrlich, aber auch in seiner Lächerlichkeit beschrieben. Dabei nimmt Foenkinos unterschiedliche Perspektiven ein und fügt Literaturzitate und stichwortartige Realitätspartikel mit Bezug auf die Haupthandlung in kurzen Kapiteln ein, wie zum Beispiel in Kapitel 23 die Einträge über »Empfindsamkeit« und »Empfindlichkeit« aus dem Wörterbuch, in dem Charles gerade gelesen hat.



Anna Katharina Fleck, Jonas Stüdemann



Yannick Rey, Anna Katharina Fleck



Yannick Rey, Marc Marchand, Dorothee Höhn, Anna Katharina Fleck

2. Eine Geschichte, alltäglich und ungewöhnlich

Im Gegensatz zu vielen Liebeskomödien haben wir in »Nathalie küsst« eine Geschichte, die nicht in Rollenklischees stecken bleibt und die auch immer wieder die relativ offene Perspektive einer begabten Frau in gehobener Position und ihre Gedanken zeigt. Sie verliebt sich gerade nicht Knall auf Fall. Und der verliebte Markus zeigt oft nicht das erwartete Verhalten eines Eroberers. In einem You-Tube-Kommentar zum Film heißt es: »Obwohl Markus nicht der Schönling schlechthin ist, finden sich diese beiden Menschen. Solche Filme, oder alltägliche Begebenheiten zeigen uns immer wieder, wie oberflächlich diese Welt ist.« Die Bearbeitung von Anna Bechstein und Maxi Herz ermöglicht es, diesen Stoff als romantische Komödie auf der Freilichtbühne zu präsentieren. Der Roman wurde auf die Haupthandlung konzentriert und Pointen zugespitzt. Ein Straßenmusiker wurde eingefügt, der, zusammen mit seiner Assistentin, in der Inszenierung von Augustinus von Loë auch für das Vergehen der Zeit zuständig ist. Sein Kostüm nimmt das Muster des Bühnenbildes auf.



Anna Katharina Fleck, Jonas Stüdemann

3. Die Ausstattung

Die gerasterten Wände im Bühnenbild von Robert Pflanz deuten ein Landmotiv an, aber auf eine artifizielle, städtische Art, wo man eine solche bunt gestaltete Fläche auch im öffentlichen Raum finden könnte. Es entsteht die Stimmung eines leichtfertig erzählten Märchens, Kulisse für den varietéhaften Auftritt des Straßenmusikers, der auch ein paar Zaubertricks auf Lager hat. Er tritt auf wie das personifizierte Glück – das freilich auch ohne ihn eingetreten wäre. Die bunten Kostüme von Ruben Landrichter haben städtisches Flair, sind aber auch Office-Kleidung. Die ganze Berufswelt ist lediglich angedeutet und bildet wie die Liebe Anlass zu Reflexion, Spaß und Überraschung. Was in der schwedischen Firma in Paris hergestellt wird, bleibt genauso offen wie der Inhalt der Akte 114. Im Roman kommt es übrigens in Kapitel 114 endlich dazu, dass Nathalie und Markus miteinander schlafen.

4. Der Kuss

Doch vor dem Schluss kommt der Kuss. In diesem Fall: ein Kuss wie moderne Kunst, wie Malewitschs »Weißes Quadrat auf weißem

Grund«, wie der Autor im Buch kommentiert. Für Markus hochwillkommen, stellt Nathalie doch für ihn die Art von unerreichbarer Frau dar, die die Phantasie beflügelt. Für Nathalie: Sie war »über die Auslegeware spaziert, nur so, aus einem Antrieb heraus, der einer gewissen Unentschiedenheit entsprang, sie hatte gefühlt, dass ihr Körper ein Objekt der Begierde war, hatte ihre Rundungen und Hüften gespürt, und sie hatte sogar bedauert, dass man den Klang ihrer hohen Absätze nicht hören konnte, all das war ganz unvermittelt passiert wie die unangekündigte Geburt eines Lebensgefühls, einer strahlenden Kraft.

Und in diesem Moment war Markus ins Zimmer gekommen. Sonst gab es nichts zu erklären.«

Kapitel 107

*Auszug aus der Novelle »Der Kuss«
von Guy de Maupassant:*

**»Weißt du, woher unsere wirkliche Macht
rührt? Vom Kuss, vom Kuss allein! (...)
Dennoch ist der Kuss nur ein Vorwort.«**



Jonas Stüdemann, Marc Marchand



Dorothee Höhn

5. Entwicklung einer Liebe

Nach diesem Urknall kann Markus nicht zur Tagesordnung übergehen und wir verfolgen seine von Selbstzweifeln unterbrochenen Versuche, eine Beziehung herzustellen. Wie man angeblich im Augenblick des Todes die schönen Augenblicke des Lebens Revue passieren sieht, so sieht Markus, als das Glück vor ihm steht, alle Pleiten und Pannen seiner Vergangenheit an sich vorbeiziehen. Ein verschüttetes Weinglas löst einen melancholischen Anfall aus. Er versucht, zu vermeiden, sich zu verlieben, indem er den Blick von Nathalie abwendet. Es stellt sich aber heraus, dass Nathalie gern Zeit mit ihm verbringt. Ihr gefällt an ihm das Unwandelbare, beide sehnen sich nach dem Einfachen.

6. Der Wirbel drum herum

Beim Liebespaar passiert also viel, aber im Gegensatz zu den Reaktionen in der Firma sind Nathalie und Markus der Ruhepol. Nathalies Vorgesetzter Charles gerät in eine Krise. Er muss nach etlichen Windungen, Schweigepausen und Experimenten feststellen, dass er, der gewandte, an Vorbildern orientierte Mensch es nicht



Dorothee Höhn, Jonas Stüdemann, Yannick Rey

hinbekommt, die Einfachheit von Markus zu imitieren. Auch die komödiantische Mitarbeiterin Chloé bleibt zum Glück für uns Zuschauer in ihrer Welt verhaftet. Das wird in diesem Fall mit dem größten Rosenstrauß belohnt, den je eine Mitarbeiterin zum Geburtstag bekommen hat. Nathalie und Markus flüchten auf getrennten Wegen aufs Land – wo ja auch wir uns am wohlsten fühlen.

Sebastian Worch



Marc Marchand, Jonas Stüdemann, Anna Katharina Fleck

WIR STELLEN IHNEN VOR

Ruben Landrichter, seit 2024 in der Schneiderei des Theaters Schloss Maßbach, machte in Göppingen sein Abitur und assistierte am Theater Rampe und am Staatstheater Stuttgart im Kostümbereich, bevor er an der Hochschule Pforzheim Mode studierte. Ein Auslandssemester verbrachte er in Südkorea. Nach seinem Bachelor-Abschluss war er Ankleider an der Oper Halle. Nach seiner Kostümgestaltung für das Jugendstück »Selfie« ist »Nathalie küsst« das erste Abendstück, bei dem er für das Kostümbild verantwortlich ist.



Ihr Experte für Wärme und Energie

www.schueller-haustechnik.de

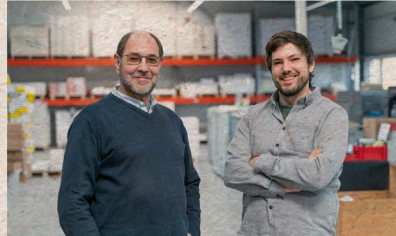
SANITÄR · HEIZUNG · SPENGLEREI

Schüller

ELEKTROTECHNIK

RUDOLPH DRUCK

IHR EXPORTE FÜR
**DIGITAL- UND
 OFFSETDRUCK**
 AUS SCHWEINFURT



Schleifweg 1 | 97532 Ebertshausen & Londonstraße 14b | 97424 Schweinfurt
 Tel. 09721 29126 70 | info@rudolphdruck.de | www.rudolphdruck.de



Brillen

Optik

Manfred **Federau**

Kontaktlinsen

Maßbach

Tel. 097 35/17 71 www.optik-federau.de



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig

Kundendienstbüro
Karl-Heinz Strobl
Hemmerichstraße 11
97688 Bad Kissingen

Dahms
FRANKEN

3te
Generation

**2025 empfohlen
in den WeinGuides:**

**FALSTAFF
FEINSCHMECKER
GAULT&MILLAU**

www.dahms-weine.de



Wir bieten auch die Möglichkeit, Ihren Hochzeitsempfang im Weinlokal oder im Innenhof des Rathauses zu feiern!

Sie suchen noch die passende Location für eine Event?
Wir bieten Platz für bis zu 36 Personen.

Wir bieten neben unseren fränkischem Weinen, Flammkuchenspezialitäten, glutenfreien & veganen Bruschetta und fränkischen Snacks und leckere Wurst- und Käsespezialitäten.

Unsere aktuellen Öffnungszeiten finden Sie unter:
www.weinlokal-dahms.de

Brückenstraße 23 • 97421 Schweinfurt
0 97 21 / 7 30 32 40 • info@weinlokal-dahms.de



**SPIELBANK
BAD KISSINGEN**

Im Luitpoldpark 1
97688 Bad Kissingen
Tel. 0971 72130
www.spielbanken-bayern.de

**JEDES EVENT BRAUCHT
HAUPTDARSTELLER.**

Glücksspiel kann süchtig machen. Spielteilnahme ab 21 Jahren. Informationen und Hilfe unter www.spielbanken-bayern.de

Konzert
PARALYZED

Heavy Stoner Rock
aus Bamberg

**Mi, 06. August
19:00 Uhr**

**Vorverkauf unter
Telefon (09735) 235
und auf
www.theater-massbach.de**

Freilicht-Konzert

**BlueTrainOrchestra
speaks Latin!**

Sommerabend mit Samba,
Rumba, Salsa und Tango

**So, 07. September
19:00 Uhr**

Die Freilichtsaison 2025



Volle Nuss voraus

Theaterstück für Kinder ab 5 Jahren von Heidi Lehnert und Thomas Klischke

nach dem Kinderbuch von Thomas Klischke, Henrik Böhl,
Martin Friedrich Kagel und Annabel Adler | URAUFFÜHRUNG

Regie: Thomas Klischke | Bühne: Robert Pflanz | Kostüme: Daniela Zepper

mit Miriam Fernández Molina, Sam Gerst, Fanny Schmidt, Silvia Steger, Jehanne Worch

Nellie Nuss ist ein neugieriges Eichhörnchenkind. Es will unbedingt bei der Nussuche für die beste Haselnusscreme des Waldes mitmachen. Doch ihre Eltern sind dagegen. Der Wald sei viel zu gefährlich. Enttäuscht legt sich Nellie in ihr Nest. Da stößt ein Wind das Fenster auf. Eine Haselnuss fliegt hindurch. Direkt vor ihre Schnuppernase. Für Nellie beginnt der aufregendste Tag des Lebens, ein Abenteuer am Boden des Waldes, unter der Erde, auf hoher See und in den Wipfeln der Bäume.

»Volle Nuss voraus« ist eine hoffnungsfrohe und fröhliche Kindergeschichte.

Falscher Tag, falsche Tür

Komödie von Derek Benfield

Deutsch von Frank-Thomas Mende

Regie: Ingo Pfeiffer | Bühne: Peter Picciani | Kostüme: Ruben Landrichter

mit Andreas Armand Aelter, Anna Katharina Fleck, Bennet Neumann, Yannick Rey, Anna Schindlbeck
Sylvia hat eine klare Wocheneinteilung: Montags ist reserviert für den Handwerker Eddie, mittwochs für den Geschäftsmann Walter und freitags für den Sportler Clive. Sylvia will die Männer in Ruhe »ausprobieren«, bevor sie sich für einen von ihnen entscheidet. Schließlich muss das wohlüberlegt sein. Leider halten sich die drei Kandidaten nicht an ihren Termin und tauchen plötzlich gleichzeitig in ihrem Appartement auf. Nun ist Sylvia gezwungen, mit Hilfe ihrer gerade aus Frankreich zurückgekehrten Freundin Jemma einen halsbrecherischen Lügen-Seiltanz zwischen Schlafzimmer, Küche und Gästezimmer zu vollführen. Und das ist himmelschreiend komisch.

In diesem rasanten Verwirrspiel jonglieren zwei Frauen virtuos mit drei Männern: der Stoff, aus dem Komödien sind.

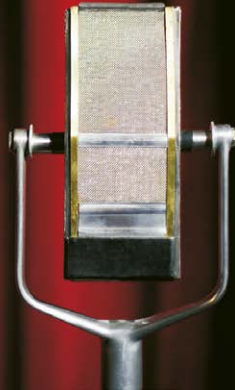
Termine finden Sie auf unserem Sommerfaltblatt und unter www.theater-massbach.de



**Freunde
des Theaters**
Schloss Maßbach e.V.

Unsere neuen Freundschaftsangebote
und weitere Informationen unter
www.theater-massbach.de/freundeskreis

Begeistern ist einfach.



www.spk-kg.de

Wenn Kultur nachhaltig gefördert wird.

Die Sparkasse Bad Kissingen unterstützt als Kulturförderer Institutionen und Projekte in der Region und engagiert sich in vielen gesellschaftlichen Bereichen. Damit fördern wir die Lebensqualität in unserem Geschäftsgebiet und übernehmen Verantwortung für eine nachhaltige und positive Entwicklung der Region.



Sparkasse
Bad Kissingen

Ihr verlässlicher Partner vor Ort!